

TANDEM



CULTURAL MANAGERS EXCHANGE
TURKEY-EUROPEAN UNION 2013-2014

A Publication of "TANDEM Cultural Managers Exchange Turkey-EU 2013-2014 Programme"

Editors Zümray Kutlu Tonak, Serra Özhan Yüksel

Translation Ufuk Özsoy

Proof Reading Liz Erçevik Amado, İraz Geray

Design Şengül Ertürk

Cover Photo Sarah Herke

Photographs We are thankful to all of the project owners for the events' photos

Press A4 OFSET Oto Sanayi Sitesi Yeşilce Mah. Donanma Sok. No:16 Kağıthane 34418 İstanbul Tel: +90 212 281 64 48 info@a4ofset.com

Anadolu Kültür Cumhuriyet Caddesi No: 40/8 Elmadağ 34367 İstanbul Tel: +90 212 246 76 08 www.anadolukultur.org iletisim@anadolukultur.org

2 TANDEM TURKEY-EUROPEAN UNION

4 TANDEM TURKEY-EUROPEAN UNION PROGRAMME PARTNERS

6 TANDEM TURKEY-EUROPEAN UNION 2013-2014

8-39 TANDEM TURKEY-EUROPEAN UNION 2013-2014 PROJECTS

40 PARTICIPANT LIST

TANDEM

TURKEY-EUROPEAN UNION

TANDEM-Cultural Managers Exchange Turkey-European Union programme was launched in 2011 with the objective of providing a collaborative work and production space for cultural and art institutions and cultural managers from these institutions operating in the EU countries and Turkey.

The second TANDEM Turkey-EU spanning 2013-2014, following the first round implemented in 2011-2012, comprised of 31 international cultural cooperation projects developed by a total of 65 individuals and their institutions from 16 cities of Turkey and 25 cities of the EU countries.

In addition to the grant support of 5,100 Euros to 15 projects each term, TANDEM also facilitates visits by participants to their partner institutions and individuals, allowing for them to spend twelve days in the cities where their partners operate. These visits create an opportunity for developing international cooperation, as well as for the participants to get closely acquainted with different cultures and cities.

Following the Partner Forum in which the participants identify their partners, the participants meet three more times during the programme to learn about and share their experiences and projects with other individuals/institutions within the scope

of the programme. During the Kick-Off Meeting held before start of the projects and city visits, participants map out their activities and attend the workshops on international project management. The Interim Meeting serves as a space where positive and negative aspects experienced in project implementation are discussed and solutions are generated for the challenges encountered. This meeting also creates an opportunity for developing inter-project collaborations. TANDEM Turkey-EU continues with the Final Meeting following the completion of the projects, which allows for an evaluation of the programme and works produced. The programme ends with a Concluding Event

where the co-productions are presented. This booklet aims to provide an overview of the projects realized in scope of the TANDEM Turkey-EU programme during the 2013-2014 round. TANDEM Turkey-EU is an initiative of the European Cultural Foundation (Amsterdam), MitOst (Berlin), Anadolu Kültür (Istanbul), and supported by Stiftung Mercator (Essen).

For more information on TANDEM and its network: www.tandemexchange.eu

TANDEM NETWORK

Since 2011 TANDEM has brought together more than 200 independent cultural organizations and supported the professional development of over 150 cultural managers coming from ca. 35 countries in wider Europe and the Arab region. The alumni of all the programs constitute the TANDEM Network, which sets out to offer continued support beyond the TANDEM project period, with the aim to sustainably develop the network of cultural managers, as well as consolidating existing TANDEM contacts. TANDEM Turkey-EU is part of this TANDEM Network.

PARTNERS

STIFTUNG
MERCATOR
FOUNDATION

EUROPEAN
CULTURAL
FOUNDATION

ANADOLU KÜLTÜR

MitOst

Stiftung Mercator

Stiftung Mercator is a private foundation, which fosters science and the humanities, education and international understanding. It specifically initiates, develops and funds projects and partner organisations in the thematic fields to which it is committed: it wants to strengthen Europe, improve integration through equal educational opportunities for everyone, drive forward the energy transition as a trigger for global climate change mitigation and firmly anchor cultural education in schools. Stiftung Mercator feels a strong sense of loyalty to the Ruhr region, the home of the founding family and the foundation's headquarters.

www.stiftung-mercator.de

European Cultural Foundation (ECF)

The European Cultural Foundation (ECF) is an independent foundation based in Amsterdam that has been operating across Europe for 60 years. In its work today, ECF bridges people and democratic institutions by connecting local cultural change-makers and communities across wider Europe. ECF strives for an open, democratic and inclusive Europe within which culture is a valued and key contributing element.

ECF programmes include advocacy; grants, which have provided support to over 1,000 projects across 56 countries in the last five years; ongoing neighborhood programmes in the Balkans, Kaliningrad, Moldova, Turkey, the Ukraine and Maghreb countries; Youth and Media Programme with Doc Next Network; online and print publications, and the Princess Margriet Awards annually given to European artists and thinkers. The foundation is supported by means of the Dutch BankGiro Loterij, the Lotto and the Nationale Instant-Loterij.

www.culturalfoundation.eu

MitOst

MitOst is an international non-profit NGO that promotes cultural exchange and active citizenship in Europe and its neighboring regions, with a focus on Central, Eastern and South Eastern Europe. MitOst organizes international programmes and projects, and serves as a platform for new forms of social engagement. MitOst supports exchange and co-operation among cultural managers, strengthens key civil society actors and societal engagement. In both fields MitOst develops practical techniques and concepts of training. Given its long-standing experience concerning project work, MitOst advises and assists other organisations in developing and realizing their own projects.

MitOst promotes cultural exchange and active citizenship to support an active civil society, regardless of cultural, linguistic and political barriers. With 1,400 members in 40 countries, as well as numerous partners, MitOst is part of a dynamic European network.

www.mitost.org

Anadolu Kültür

Anadolu Kültür was established in 2002 by individuals active in the fields of arts and culture in order to carry out artistic and cultural projects in cities across Turkey and abroad. Anadolu Kültür implements these projects with the belief that cultural exchange and cooperation can lead to dialogue and mutual understanding among individuals with different social backgrounds and national or ethnic identities. Anadolu Kültür works to create open spaces for artistic collaboration and critical debate. It aims to contribute to social change and the development of a society free of prejudices in which pluralism and cultural diversity are valued and perceived as assets rather than a source of conflict. Anadolu Kültür aims to create an awareness of the richness and diversity of cultural heritage, while fostering a recognition of the mutually shared elements of this heritage. It collaborates with other non-governmental organisations, municipalities and local initiatives which share the same objectives.

www.anadolukultur.org

Programme Team

Jan Taşçı
Philipp Dietachmair
Sarah Herke
Henriette Moll
Dariusz Polok
Serra Özhan-Yüksel
Zümray Kutlu-Tonak

Lena Seik and Sophia Meyer-Landrut at MitOst, Eva Liedtjens and Levent Özata at Anadolu Kültür supported the works of the TANDEM programme.

In February 2013, an open call was made for the second round of TANDEM Turkey-EU programme in 2013-2014. 80 applications were received from 25 different cities of Turkey, and there were 180 applications from 26 different countries of Europe. 42 shortlisted candidates met in Izmir from May 29 to June 3, 2013.

TANDEM TURKEY-EU 2013-2014

Partner Forum

Izmir We held our first meeting for TANDEM 2013-2014 on May 29-June 3, 2013, hosted by Yaşar University (Izmir) and the Theatre Madrasa (Şirince).

Among the 260 applicants, 42 representatives from cultural and art organisations, including 20 from various cities of Turkey, and 22 from Bulgaria, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Ireland, Italy, Latvia, Poland, Romania, Slovakia, Spain, the Netherlands and the UK in Europe participated in this meeting.

During the Partner Forum, participants identified the partners they want to cooperate with, and worked on a project proposal with these partners. The participants had the opportunity to visit IO, Stüdyo, and 49A in Izmir and also see Ephesus in Şirince and learn about the cultural heritage of the region. Former TANDEM participants Barış Onur Örs,

Emrah Gökdemir and Roberto Cavallini from 2011-2012 round of the programme also attended the meeting and conducted a Q&A on TANDEM experiences with the candidate participants.

Following the Partner Forum, the participants submitted a second application describing the projects they had designed with their partners. Projects by fifteen applicants were selected during the Jury Meeting held in Essen on July 25, 2013, and a grant support of 5.100 Euros was given to each of these projects. Thus, the process during which 22 cultural managers and institutions would implement the projects, visit each other, enrich their artistic experiences, and produce joint works was launched.

Kick-Off Meeting

Berlin 22 representatives of cultural and art organisations, including 15 from Ankara, Antalya, Artvin, Diyarbakır, Gaziantep, Istanbul, Izmir and Sivas, and 17 from various cities of England, Finland,

Germany, Greece, Hungary, Italy, Poland, Romania, Slovakia, Spain, and The Netherlands attended this meeting of TANDEM on September 11-15, 2013.

Workshops on international project management and follow up were organized during the meeting. The participants had the opportunity to get closely acquainted with the TANDEM participants and institutions besides their partners and worked on their projects to map out and elaborate on the activities they will realize together throughout the year. Emrah Gökdemir, Erdiñç Alniak and Sigrun Drapatz, participants from the 2011-2012 round, attended the meeting and shared their experiences on the crucial phases of the programme.

Visits to several cultural and art institutions such as Künstlerhaus Bethanien, TANAS, Neuer Berliner Kunstverein, Gorki Theatre, Koti, and Schilleria Mädchencafé were conducted in scope of the meeting. Participants' visits to their partner institutions, the so called "placement" phase, not only provided

significant contribution to the development of the projects, but also allowed for participants to get acquainted with different cultures, institutions and cities. These visits and experiences were evaluated during the Interim Meeting.

Interim Meeting

Budapest The participants met in Budapest on April 2-6, 2014 to evaluate the projects they are carrying out, attend workshops on the publicity of international projects, and share their experiences.

Visits to cultural and art institutions such as Ludwig Museum, National Theater, Jurányi Art Incubator House, Bakelit, Trafó, and Kreatív Kolónia were conducted throughout the meeting. The meeting was hosted by Pro Progressione and KÉK-Hungarian Contemporary Architecture Center, participating in TANDEM from Hungary.

15 projects produced in several fields gained momentum following the Interim Meeting held in Budapest.

Final Meeting

Berlin We met in Berlin on September 10-13, 2014 to evaluate the 15 projects and the TANDEM programme. All participants presented their projects, and shared their recommendations for the continuation of the programme.

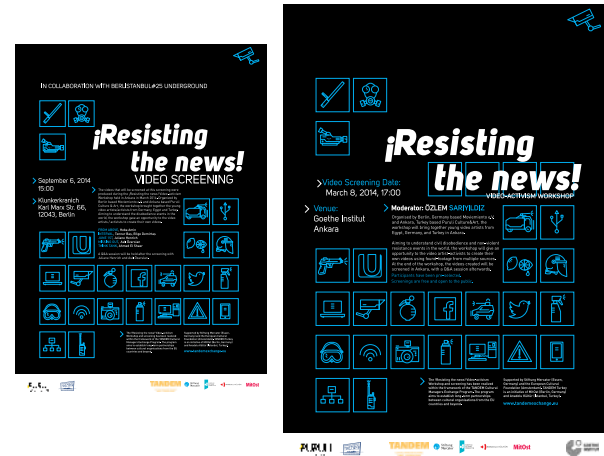
Concluding Event

Istanbul Studio-X Istanbul hosted the presentation of TANDEM projects on October 17-22, 2014. The exhibition was designed by Emrah Gökdemir and co-curated by Salihha Yavuz and Serra Özhan Yüksel. On October 17, Sulukule Youth Orchestra and the Hungarian M&M music and dance group performed a mini concert for the opening of the exhibition featuring videos exploring social movements around the world, exchange of comments on photographs by high school students from Barcelona and Istanbul, and the outputs of the hip-hop workshops in Istanbul, Diyarbakır, Batman and Mardin. On October 18, there was a reading of the Polish playwright Malgorzata Sikorska-Miszczuk's text 'From Istanbul with Love'.



TANDEM TURKEY-EU 2013-2014

PROJECTS



Poster Design: Alper Yildirim

iRESISTING THE NEWS! VIDEO ACTIVISM WORKSHOP

Ezgi Yalınalp
Puruli Culture & Art-Ankara, Turkey
Barbara Glieden
Moviemiento e.V.-Berlin, Germany

iResisting the news! Video Activism Workshop, organized by Berlin based Moviemiento e.V. and Ankara based Puruli Culture & Art, brought together young video artists from Germany, Egypt and Turkey in Ankara. During the workshop aiming to understand and question civil disobedience actions across the world, images taken for various purposes and in different formats (YouTube videos, news report images, mobile phone videos, etc.) were watched and discussed. Afterwards, the participants mounted and edited these images and videos and created their own films/videos. Özlem Saryıldız (Karahaber Video-Action Workshop) was the instructor of the workshop held at Goethe-Institut Ankara on March 5-7, 2014. At the end of workshop, the

videos produced were shared with the audience and a discussion session was held.

Missing Out (Aslı Özarıslan) and Interval (Tennur Baş, Bilge Demirtaş) among the videos created in the workshop participated in ECF Doc Next Network's Radical Democracy Video Challenge. All the videos were presented to the audience at Klunkerkranich within the scope of the 25th Berlistanbul Underground Festival (Berlistanbul#25 Underground) on September 06-09, 2014. The event also featured a talk on the videos with the participation of Aslı Özarıslan and Juliane Henrich.

Supporting Organizatons: Goethe-Institut Ankara, ECF (Step Beyond), Berlistanbul #25 Underground Festival, Klunkerkranich Berlin

Ezgi Yalınalp
Berlin placement dates
4-16 February 2014

Barbara Glieden
Ankara placement dates:
3-10 December 2013
5-10 Mart 2014

WORKSHOP, EDIT, DISCUSSION | ANKARA

Goethe-Institut Ankara, 5-7 March 2014



SCREENING, TALK | BERLIN

25. Berlistanbul Underground Festival, 6 September 2014



ABOUT THE VIDEOS:

Missing Out, 2014, 1'53"

"There are dozens of images of police violence on the Internet, but the German news does not show them. The media presents us with everyday gestures of politicians and official statements, while the police violence is left out. Missing Out attempts to make visible the 'left out' images of the refugee protests in Germany."
Aslı Özarıslan (Berlin)

Think Tank, 2014, 3'23"

"My work Think Tank is inspired by a project of artist Joseph DeLappe. Over the course of 26 days, from 12 March to 6 April 2008, using a treadmill customized for cyberspace, DeLappe reenacted Mahatma Gandhi's famous 1930 Salt March. He walked the entire 240 miles of the original march in real life and reflected this march virtually, online in Second Life. In my video, the master does not leave virtual space. We follow him in the virtual world from one game to another, assuming the capabilities allowed in the different games. We wait

along with the other game characters for the one who will lead us to the expected peaceful change."
Ahmed El Shaer (Cairo)

Interval, 2014, 3'43"

"The protest footage we have seen on the screen during the Gezi Park resistance portrayed the protesters as "the big-violent-crowd", resulting in a hostile reflection of the people who were present there and also their alienation and criminalization. The individual stories got lost in the crowded representations. We would like to remind the existence of these stories and consider certain snapshots of everyday life together with the individuals who are in action on the streets."
Tennur Baş, Bilge Demirtaş (Ankara, Izmir)

From Above, 2014, 6'49"

"In late 2013, Egyptian police detained a stork on suspicion of espionage when a man noticed an electronic device attached to the suspected bird. This film critiques the absurdity of the contemporary

Egyptian media scape by juxtaposing images of the "spy bird" with a reconstructed dialogue from the iconic Adel Imam film *Birds of Darkness* (1995). Imam, who himself became a media spectacle during the initial days of the revolution, critiques the (still current) conditions of a corrupt government through the opposing perspectives of secular and Islamist parliamentary candidates in his film. The nonsensical, absurd narrative of *From Above* addresses the over-saturation of news media images during the recent years of civil disobedience in Egypt which have turned our present realities into fantasy and the media itself into a cliché."
Heba Amin (Cairo, Berlin)

June 1st, 2014, 4'35"

"The video work focuses on the Blockupy protest in the financial district of Frankfurt, Germany in June 2013. A rather peaceful demonstration against European financial politics was brutally interrupted and stopped by police forces. A group of demonstrators were 'kettled', or detained

for 9 hours and were unable to hold their final rally. The main reason for stopping them, according to the police, was the fact that some of the protesters defied the ban on face coverage, and thus could not be identified. Interestingly, the police officers were dressed in combat uniforms apt for military interventions. The officers all looked exactly alike; most not even wearing numbers to identify them, the result being that none of them could be pursued for excessive force, such as the use of tear gas and violent beatings. This aggressive interruption of the demonstration in Germany coincided with the days when the protests started in Gezi Park in Istanbul. Of course the political situations in Germany and Turkey cannot be immediately compared, but there is a certain irony in what the German chancellor's press spokesman tweeted in those days: "German government urges #Turkey to be prudent. Freedom of expression and freedom of assembly are fundamental rights, the government must respond proportionally."
Juliane Henrich (Berlin)



Poster Design: Doğa Ar

FOLLOWING EVLIYA ÇELEBİ'S HOOFPRIINTS

Hüseyin Eryurt
Culture Routes Society-Antalya, Turkey
Dragos Lumpan
Asociatia Fotocabinet-Bucharest, Romania

The project aimed to follow a small part of the route taken by Evliya Çelebi, focused on his travels in Western Turkey and Romania (Timisoara, Alba Iulia, Sibiu, Bucharest, Mangalia). The participants chose the routes of Evliya Çelebi by taking his Seyahatnâme (Book of Travels) as their guide, and documented his impressions and reports in the present day context. Audio and visual materials were collected from the Evliya Çelebi Route in Western Turkey and the rural and urban areas in Romania that are mentioned in Seyahatnâme. The materials collected

were compared to see what has changed and what has remained the same in both lands. The exhibition comprised of these works met with the audiences in Bursa Tayyare Cultural Center on September 1-9, 2014, Eskişehir Anadolu University on October 21-31, 2014. The project was also featured at the International Conference on the European Pilgrimage Routes, held on December 4-6, 2014 in Florence to promote sustainable and quality tourism in rural areas.

Hüseyin Eryurt
Bucharest placement dates:
7-20 April 2014

Dragos Lumpan
Antalya placement dates:
23 November-7 December 2013

Supporting Organisations: Bursa Metropolitan Municipality, Bursa Research Center, Tayyare Cultural Center, Bahçeşehir University Civilization Studies Center, Eskişehir Anadolu University Faculty of Fine Arts

RESEARCH | WESTERN TURKEY, ROMANIA

October 2013-April 2014



Bursa Tayyare Cultural Center, 1-9 September 2014

Eskişehir Anadolu University, 21-31 October 2014

International Conference on the European Pilgrimage Routes,
Florence, 4-6 December 2014

EXHIBITIONS | BURSA, ESKİŞEHİR



Following Evliya Çelebi's Hoofprints, 2014, 26'

Director, Cinematography: Dragos Lumpan
Montage: Alexandru Dumitrescu-Florescu,
Vlad Ioachimoescu

Graphics: Alexandru Pascu, Alexandru Schiopu
Animations: Serkan Türk, Alexandru Pascu

Research: Caroline Finkel, Kate Clow,
Hüseyin Eryurt, Dragos Lumpan

Esin Demircioğlu
Green Yayla Festival-Artvin, Turkey
Milan Zvada
Zahrada Festival-Banská Bystrica, Slovakia

CULTURAL GARDENING FEST4ALL

Aiming to bring together local artists and craftspeople from Central Slovakia and Eastern Black Sea region in scope of Zahrada and Green Yayla Festivals and to develop a cooperation network, the project allowed local managers of both countries to exchange their expertise.

The first collaboration of both festivals took place at Zahrada Festival, Slovakia on May 30-June 1, 2014. In addition to Mecit Çeliksaş (musician-craftsman), Dursun Taner Kılınç (photographer), and Saliha Yavuz (Grizine) from Turkey, Levent Özata from Anadolu Kültür also attended the festival to cook samples from the Eastern Black Sea cuisine. The participants from Turkey conducted cooking and instrument making workshops during

the festival, and participated in the discussion on contemporary issues of the civil society along with the locals. Taner Kılınç also prepared the photography documentation for the Festival.

Second meeting of the project was at the 9th Green Yayla Festival organized by GOLA at the Storm Valley (Fırtına Vadisi) - Ardeşen/Rize on August 15-17, 2014. The festival was organized around the theme of "Recycling and Garbage"; artists of Periferne Centra group from Slovakia; Andrej Poliak and Igor Babjak contributed to the festival with the "Cultural Recycling", and "Found in Landscape" workshops. Zahrada team prepared tastes from Slovakia.

Supporting Organisations: The Ministry of Culture of the Slovak Republic, Ekopolis Foundation Banská Bystrica, Periferne Centra Dubravica, GriZine Istanbul

*Esin Demircioğlu
Banská Bystrica placement dates:
12-25 May 2014*

*Milan Zvada
Artvin placement dates:
22-30 September 2014*



Poster Design: Göla, Zeliha T. Akıncı, Gökçe Sümerkan, Türkün Sümerkan

Poster Design: Zuzana Slezakova

FESTIVALS | ARTVIN, BANSKÁ BYSTRICA

Zahrada Festival, 30 May-1 June 2014
9. Green Yayla Festival, 5-17 August 2014





Logo Design: Fırat Bingöl

Fırat Bingöl
SKYGD | Development of Social and Cultural Life
Association-Istanbul-Diyarbakır, Turkey
Ahmet Sinoplu
jfc Medienzentrum-Cologne, Germany

AYNEN! / EINEN!

The project Aynen/Einen organized hip-hop workshops comprised of music, dance and street arts in Istanbul, Diyarbakır, Batman, and Mardin through August 1-9, 2014. The project was realized in collaboration of Development of Social and Cultural Life Association (SKYGD) in Turkey, which aims to support the social and cultural life with the workshops they organize in the field of art, and jfc Medienzentrum in Germany, which gives trainings to children, young people and families in the field of media and culture. Amin Saleh, the founding member of the youth project "Urban Culture Bridge" in Germany, and musician Demir Kerem Atay were among the instructors of the project. Project assistant was Hüseyin Korkma.

Aynen/Einen project focused on hip-hop culture, which represents a lifestyle and is recognized as a form of expression by the young people in Germany and Tur-

key like all across the world. During the workshops featuring creative studies such as rap lyric writing and dance classes, the participants had the opportunity to meet with examples of hip-hop from Germany and participate in jam sessions. Workshop studies shaped around the subjects of "discrimination and violence" opened up for discussion the needs and focal points of the young people living inside the hip-hop culture. The young people who actively participated in the workshops had the opportunity to express themselves both visually and acoustically and made a critical assessment of this culture.

A short documentary, a booklet and an album compiled from the workshop activities were prepared at the end of the project.

www.ayneneinen.com

Supporting Organisations and People: Urban Culture Bridge, Switchstance Recordings - International breaks & beats label, Rap4Respect, Deutsch-Türkische Jugendbrücke, Diyarbakır Sümer Park, Batman City Council Youth Committee, Tov-Ekotopya Cafe (Batman), Mardin Youth House, Kısa Dalga Youth Center (SantralIstanbul), Tarlabası Community Center, Yeldeğirmeni Children and Youth Center, Barış Seyithan, Ömer Faruk Akyüz, İhsan Gümüşten, Fırat Şahin, Yusuf Kurt, Halil Öz, Suzan Oktay Erol, Saniye Acar, Nurgül Öz

Fırat Bingöl
Cologne placement dates:
20-30 July 2014

Ahmet Sinoplu
Istanbul placement dates:
1-10 August 2014

WORKSHOPS | ISTANBUL, DIYARBAKIR, BATMAN, MARDIN

1-9 August 2014



PARTICIPANTS:

Diyarbakır: Ferhat Tunç, Ahmet Altun, Özgür Savuran, Erhan Pektaş, Mehmet Şükrü Uzunca, Rohat Başeleli, Almir Yalçındağ, Ardi Zümrüt, Voltaj, Muhammet, Mahmut Zebek (Al Capone), Serhat Çapan (Mişer), Özgür Atabey (Stamp), Mazlum Ek (Saydam Aka), Getto, Ganesa Goblin, Sagrost aka Patriot, Soulless, MeGa S, Argon Esil Tryka, Mehmet Can Ekinci

Batman: Roni Batte, Ozan Dalgıç (Block a.k.a.), Yusuf İnanç (Rapus Fast), Şehmus Gökdemir (Grasr), Ali Uslu (Phile), Zahid Gün, Berşan Bilal Demir (Arkhe), Azado Xelillo, Zifiri, Ozan Yusuf Sevik, Serhat Gümüş, Kronos, Manyafobi, Muhammet

Mardin: Nur Erdolu, Muhammet Teken, Sultan Özayoğlu, Furkan Selçuk, Erdem Kürşat, Yusuf İslam Elçiçek, Şemdin Aktay, Ali İbrahim Azbay (İbaz), Cemal Ceyhan, Şehmus Kırmızıoğlu (Hamre), Abdullah Coşşek, Onur Çalhan, Berk Aydın, Kadir Kaya, Furkan Marjan, Yahya Sincar, Abdullah Sahi, Bilge Teker, Berat Utar, Mehmet Burak Kaya, Erdi Dier (Aleyhtar), İpek M. Gökalemin, Yusuf Eymen Çiçek, Verda Danışman, Hatice Danışman, İrfan Üstüner, Selim Samur, Serhat Çiçek, Robin Askar

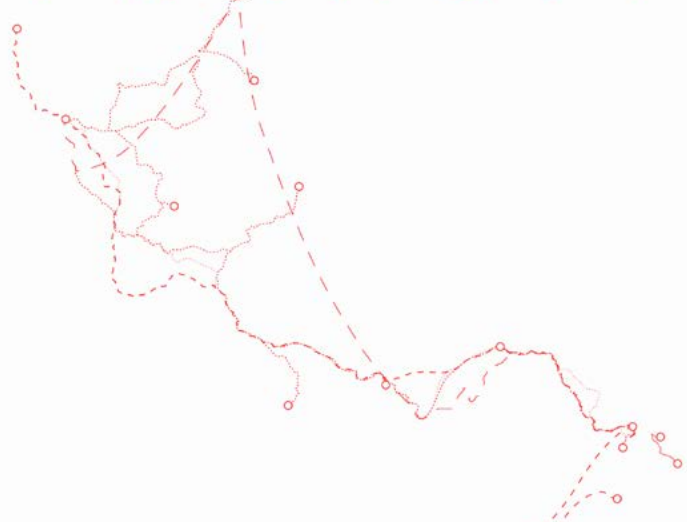
Istanbul: Ray-P, Psoe Cloud, Tahribad-ı İsyen, GülçinRay Atamuradova, Selo (Kadıköy Acil), A'L

Eksan (Ethnique Panch), DJ Buck 4, Ezma, Doğuş, Tush, Sycho Gast, Cemil Damcı Tez, Fırat Baş, Murat Abdurrahmanoğlu, Sonat Erdem, Didem Altunkılıç, Timur Liyaz, Mehmet Gültekin, Nigga Streets, Ozan Boz, Muhammet Doğan

FILM MASTHEAD:

Aynen Einen, 2014, 379'
Edit: Fırat Bingöl, Ahmet Sinoplu
Camera: Ertuğrul Akgün

SYRIA IN TRANSIT



Poster Design: Annette Peacock

Vural Tarla
Kirkayak Art Center-Gaziantep, Turkey
Jon Davis
LIFT/London International Theatre Festival London, UK

SYRIA IN TRANSIT

The project was launched to listen to the stories of the refugees living at the Turkey-Syria border and UK-France border. The project managers talked with the Syrians sleeping on the streets in tarp tents, turning cheap hotels and abandoned buildings into living spaces. They listened to their stories converging at the same common troubles and hardships, and documented these stories.

By focusing on the issues of home, society, poverty and migration, the project laid bare the exile stories of Syrian refugees holding onto life at Calais region on the UK-France border and particularly around Gaziantep in Turkey, and narrated the stories through the concept of

vagrancy with texts, video, audio recordings and photographs.

The exhibition comprised of the conducted documentations met with the audiences at London Rich Mix Gallery on August 29-September 10, 2014; London Balfron Tower on September 20-29, 2014; Berlin Scotty Enterprises on November 15-December 6; and Kirkayak Art Center on November 15-30, 2014.

Syria in Transit is invited to be exhibited in Kiel, Izmir and Ankara (Turkey) in 2015.

www.syriaintransit.com

Supporting Organisations: Rich Mix Gallery London, Balfron Tower London, CoLabora Berlin

Vural Tarla
London placement dates:
21-31 July 2014

Jon Davis
Gaziantep placement dates:
1-14 December 2013

RESEARCH | GAZIANTEP, CALAIS

October 2013-September 2014



London Rich Mix Gallery , 29 August-10 September 2014
London Balfron Tower, 20-29 September 2014
Kirkayak Art Center, 15-30 November 2014
Berlin Scotty Enterprises, 15 November-6 December 2014

EXHIBITIONS | GAZIANTEP, LONDON, BERLIN



Dream and Dream Returns, 2014, 20'58"
Music: Kinan Azmeh

Video: Kemal Vural Tarlan
Production: Jon Davis

Derya Nüket Özer
Sulukule Roma Cultural Development and
Solidarity Association-Istanbul, Turkey
Barna Petrányi
Pro Progressione-Budapest, Hungary

TWINNING COMMUNITY TANDEM ORCHESTRA

Twining Community - Tandem Orchestra is a music and dance project aimed to support young musicians and dancers by promoting the sharing of experiences in the field of art and building intercultural bridges.

Young musicians from the Sulukule Youth Orchestra and the Hungarian M&M music and dance group performed together at A38, one of the important music venues of Budapest, Hungary on August 4, 2014, and in the city of Banská Bystrica, Slovakia on August 7, 2014, and at the Nazim Hikmet Cultural Center in Istanbul on August 9, 2014. Finally, in the closing event of TANDEM, the Orchestra met with

the Istanbul audience at Studio X on October 17.

Tandem Orchestra Members:

Sulukule Youth Orchestra: Kadim Cicim (zither), Oğulcan Şenyaylar (violin), Tolgahan Severler (darbuka-hand drum), Hasan Geçer (percussion & tambourine), İbrahim Tellaloğlu (cello), Engin Koncagüller (violin), Onur Kayaroğlu (violin), Hasan Hüseyin Cicin (violin), Nihat Şensesli (piano), Aykut Büyükçınar (maestro)

M&M: Mata Aladar (piano), Mata Alexa (soloist), Musa Noemi (soloist), Mata Hanaalka (soloist), Musa Szandra (soloist), Musa Krisztian (guitar & soloist)

Supporting Organisations: Balassi Institute Istanbul, Erenköy Rotary Club Istanbul, Roma Festival Banská Bystrica, Hayat Bilgisi Istanbul, Nazim Hikmet Cultural Center Istanbul

Derya Nüket Özer
Budapest placement dates:
22 March-1 April 2014

Barna Petrányi
Istanbul placement dates:
29 May-8 June 2014

CONCERTS | BUDAPEST, BANSKÁ BYSTRICA, ISTANBUL

Budapest, A38, 4 August 2014
Banská Bystrica, 7 August 2014
Istanbul Nazim Hikmet Cultural Center, 9 August 2014
Istanbul, Tandem Concluding Event, 17 October 2014



Sulukule Youth Orchestra
Sulukule is a historical Roma settlement in Istanbul. Its history goes back to the Byzantine era in the 11th century, and is known to be one of the oldest Roma settlements in the world. Sulukule is located on the historical peninsula near the city walls at Edirnekapi, which is included by UNESCO in the world cultural heritage list. Sulukule Roma people have always been known for their dance and music traditions. Sulukule tradition has an important place in today's Turkish music as

well. With the urban transformation project started in 2007, all buildings in Sulukule were demolished, and approximately 5,000 people were forcefully displaced. Sulukule Youth Orchestra was founded in 2013 to protect the Sulukule culture. The artistic skills of 15 members of the Orchestra, with ages varying from 15 to 20, have reached a professional level. The repertoire of the Orchestra includes Classical Turkish music, Turkey Romani music, and Balkan songs. In October 2014 Sulukule Children's Art Atelier won

the European Commission Award for Roma Integration in the Western Balkans and Turkey.

M&M Music and Dance Group

Members of the Hungarian M&M group are the daughters and sons of Mata and Musa families. They come from a small settlement in Northern Hungary. The Group was founded in 2011, but the members of this group had started playing music long before this date. Their repertoire includes classical Romani music, popular songs and some jazz

pieces. The Group also performs traditional and improvisational dance. In addition to their local performances last year, they also had the opportunity to share their works with the audience in Liverpool.

FILM'S MASTHEAD:
TANDEM Orchestra, 2014, 20'
Director: Dragoş Lumpan
Edit: Cristian Necşulescu
Graphics: Alexandru Pascu

Ümit Özdemir
Galata Perform-Istanbul, Turkey
Grzegorz Reske
Lublin Cultural Center-Lublin, Poland

PLAY.CITY

The project was realized with the participation of three playwrights from Poland, Ukraine and Turkey, namely Malgorzata Sikorska-Miszczuk (Poland), Pavlo Arie (Ukraine), and Özen Yula (Turkey). The playwrights invited to the project were then asked to produce new texts about Istanbul at the end of their 15-day research visits to this city.

During their stay in Istanbul, the playwrights had the opportunity to both work on their plays and meet with young playwrights. On March 8, 2014 at Galata Perform, Malgorzata Sikorska-Miszczuk and Pavlo Arie conducted an open house workshop on playwriting. Malgorzata Sikorska-Miszczuk discussed the writing method of Israeli playwright Hanoch Levin, proceeded to analyze sample acts from the writer's plays, and shared her own experiences. In the second part of the workshop, Pavlo Arie shared his own theater experience with the participants based on the Ukrainian theater.

The second residency of the writers took place in Lublin. On March 10-12, 2014, at Lublin Cultural Center, Malgorzata Sikorska-Miszczuk's "The Mayor", Özen Yula's "Keep The Love Away From Our Homes", Pavlo Arie's "Glory to the Heroes" texts were presented to the Polish theater audience in the form of play-reading. After each play-reading, playwrights participated in Q&A sessions.

Supporting Organisations: Konfrontacje Teatralne Lublin, East European Performing Arts Platform, Galata Perform 'New Text New Theatre' Festival Istanbul, Pera Museum Istanbul

All texts written on Istanbul were translated into Turkish, Polish and Ukrainian and met with the audience in the form of play-reading by local artists and directors. First, the play "Good Times Are The Worst" by Özen Yula was presented to the audiences in Istanbul at the Pera Museum during the 3rd New Text New Theater Festival organized by Galata Perform on June 10, 2014. Additionally, Özen Yula conducted a workshop on playwriting on June 14, 2014.

Malgorzata Sikorska Miszczuk's "From Istanbul with Love" met with the audiences in Istanbul. The play was read for the first time at Studio-X on October 18, 2014 as part of the TANDEM projects exhibition.

All plays written on Istanbul, including "The Full Moon" by Pavlo Arie, were performed for the Polish audiences at the International Theatre Festival "Konfrontacje Teatralne" (Theatrical Confrontations) on October 12-14, 2014. The readings were prepared by artists affiliated with the Soho Theatre and the Lublin readings constituted the Polish premiere.

The three new plays are planned to be performed in different theatres internationally. In addition, each play will be open for public access as an e-book.

WORKSHOPS | ISTANBUL

8 March 2014, 14 June 2014



Lublin Cultural Center, 10-12 March 2014

3. New Text New Theater Festival, Pera Museum, 10 June 2014

Tandem Concluding Event, Studio-X, 18 October 2014

Lublin Konfrontacje Theatre Festival, 12-14 October 2014

PLAY-READINGS | LUBLIN, ISTANBUL



PLAYS:

Good Times Are The Worst

An apartment building and two flats on the Asian side of Istanbul... Mine had divorced from his husband a long time ago. She finds her job as an accountant boring, and she drinks constantly. Her brother, Ayhan, is a teacher at a training center, and he visits his sister from time to time. On a September night when Ayhan is visiting his sister, things get inextricably complicated as Nesrin, Mine's upstairs neighbor who is subject to the constant violence of her husband, and her daughter Fide, come downstairs... Ayhan, who has a turbulent affair with Arzu, finds out that she is cheating on him... And, there is

a dead body that needs to be disposed. The women have their cup of tea and continue with their daily chats, but nothing is like it seems. Suddenly we find ourselves in a big city, in "The Worst of the Planets", where violence and swearwords have turned into a form of "communication"...

Writer and director: Özen Yula
Performers: Esra Ronabar, Eylem Tanrıver, Ercüment Acar, Mustafa Dirioz, Gizem Koçer, Ömür Sevgi Çil
Video: Sevinç Yavuz

From Istanbul with Love

The play tells the story of four people who witness the last moments of a man murdered by the police in Istanbul. The play narrates the

thoughts of a woman who has stepped out to put to sleep her baby who just doesn't sleep, two passersby and a soldier, their thoughts on life and themselves as they circle around the death they have witnessed.

Writer: Malgorzata Sikorska Miszczuk
Director: Ayşe Lebriz Berkem
Performers: Sefa Tandoğlu, Ulaş Tuna Astepe, Hakan Kurtuş, Esme Madra, Nadir Sönmez, Yağız Can Konyalı
Translation: Hakan Koçyiğit

Full Moon

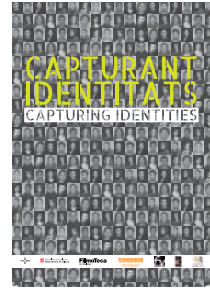
Two siblings with histories filled with trauma: Yan who is suffering from the agony of being left by woman he loves and Sasha who cannot forgive his father. At a time when

Yan has lost the will to live, suddenly Sasha shows up. And the two begin a journey into their dark childhood memories, sexualities, fears and the strange stories of their father. The reason for Yan's crises, which he experiences every full moon, is hidden in his childhood. Mysterious telephones beckon Yan to face his past. "Full moon" follows the traces of a family tragedy through characters living under the shade of death.

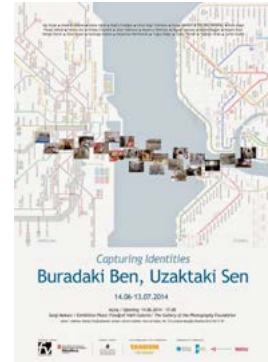
Writer: Pavlo Arie
Translation: Hakan Koçyiğit

Ümit Özdemir
Lublin placement dates:
1-10 December 2013

Grzegorz Reske
Istanbul placement dates:
10-18 May 2014



Poster Design: Cristina J. Baltista



Poster Design: Yücel Tunca

Sibel Erduman
Photography Foundation-Istanbul, Turkey
Noemi Sas Castilleja
Filmoteca de Catalunya-Barcelona, Spain

CAPTURING IDENTITIES

The project aimed to hold regular meetings on photography with high school students from Istanbul and Barcelona during a school term, and to use image/photograph as a tool of social change.

Parallel workshops were organized on the basic techniques of photography with 24 high school students from INS Miquel Tarradell (Barcelona) and Kadıköy Vocational High School for Girls (Istanbul). During these workshops, after sharing the basic techniques of reflecting emotions in photography, discussions were also held on the decision-making process involved in the shooting of each frame.

Participants used digital cameras to photograph their everyday lives. For the exhibition participants were asked

to choose three photographs they have shot and send them to the students living in the other city. Every student commented on the photographs they received. They also wrote comments accompanying the photographs they shot. The exhibition consisting of the selected photographs met with the audiences in Barcelona through June 6-20, 2014 at Filmoteca de Catalunya, and in Istanbul through June 14-July 13, 2014 at Galata House of Photography. In both cities, the students also partook in setting up the exhibitions. Instructors of the workshops in Istanbul were Sibel Erduman and Yücel Tunca, and the instructors of the workshops in Barcelona were Noemi Sas Castilleja, Daniel Vázquez Saavedra, and Alberto Bougleaux.

Supporting Organisations: INS Miquel Tarradell Barcelona, Generalitat de Catalunya Departament de Cultura Barcelona, Apadrina el teu Equipament Barcelona, Fundacio Tot Raval Barcelona, Kadıköy Vocational High School for Girls Istanbul, Galata Fotoğrafhanesi Istanbul

Sibel Erduman
Barcelona placement dates:
14-21 June 2014

Noemi Sas Castilleja
Istanbul placement dates:
12-22 December 2013

WORKSHOPS | BARCELONA, ISTANBUL

Barcelona, October 2013-June 2014
İstanbul, December 2013-March 2014



EXHIBITIONS | BARCELONA, ISTANBUL

Filmoteca de Catalunya, 6-20 June 2014
Galata House of Photography, 14 June-13 July 2014

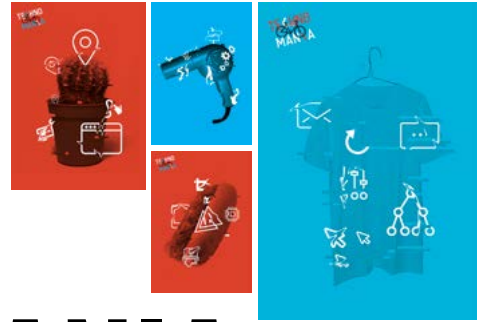


PARTICIPATING STUDENTS:

Alp Kiyak, Amal El Allame, Azhar Iqbal, Buğra Erdoğan, Diren Ezgi Yıldızkan, Duygu Kirelci, Eliz Naz Demiray, Esra Azgın, Faisal Ashraf, Fatma

Zor, Hriday Chandra, Jhon L. Valencia, Mejanur Rahman, Miguel Serrano, Munni Begum, Najam Rauf, Nergis Demir, Onur Bayar, Santiago Espino,

Sebastian Rembielak, Tuğçe Bağcı, Tutku Sena Yonter, Yağmur Ocak, Zyrish Gadia



Poster Design: Wouter Medaer

TECHNOMANIA: OPENING UP NEW TECHNOLOGIES

Saliha Yavuz
Grizine-Istanbul, Turkey
Ruth Timmermans
Gonzo (circus)-Remersdaal, The Netherlands
Mert Akbal
xm:lab/Experimental Media Lab
Saarbrücken, Germany

Technomania is a transcultural cooperation project to reclaim technology as a public good. In independent art and media creation there is an overall apathy (ignorance) towards technological production and use of media instruments. Technomania project visited various cities throughout the year and by placing emphasis on technophobia it aimed to discuss the questions “How to use technology effectively in culture and art, and social life?”, “How easy is it to establish a relationship with technology?”.

The team held the workshops in Eskişehir, Mersin, Diyarbakır, Mardin, Istanbul, Batman, and Izmir in Turkey, and in Saa-

rbrücken, Vienna, Budapest, Brussels, Berlin, and Amsterdam in Europe. The team received support from TANDEM’s 2011-2012 participants for the organisation of workshops and selection of cities. Topics such as social media tools and their use, citizen journalism, Arduino, Blender, data mapping, and experimental musical instruments were discussed within the scope of the workshops instructed by Mert Akbal (xm:lab), Papatya Tıraşın (Grizine), Saliha Yavuz (Grizine), Oğulcan Ekiz (140 Journos), and Osman Koç.

www.technomani.eu

Supporting Organisations: HBK Saar Saarbrücken, Kuma Talks, Vlaams Cultuurhuis de Brakke Grond Amsterdam, Hogeschool van Emsterdam, Bar Reclart Brussels, Atelier Karina Fernandez Vienna, Exceptnet Hungary, Evangelical Church of Saarland, Helmholtz Gymnasium, Zweibrücken, İskele 47 Istanbul, 140 Journos Istanbul, Mersin Art Initiative, Mersin University Faculty of Fine Arts, Diyarbakır Art Center, Diyarbakır Cinema Association, Mardin Cinema Association, Batman Culture and Art Association

Saliha Yavuz
Remersdaal and Saarbrücken
placement dates:
22 May-6 June 2014

Mert Akbal
Istanbul placement dates:
2-9 November 2013

Ruth Timmermans
Istanbul placement dates:
2-9 November 2013



WORKSHOPS:

25 January 2014 - Saarbrücken, Evangelische im Saarland, Visualisation with Blender for School Children (xm:lab, Mert Akbal)

1 February 2014- Saarbrücken, Evangelische im Saarland, Visualisation with Blender for School Children (xm:lab, Mert Akbal)

5-6 February 2014 – Mersin, Mersin University, In Scope of an Internet Conference, How to Create a Content?: Social Media (Grizine, Papatya Tıraşın, Saliha Yavuz)

17 February 2014 - Diyarbakır, Diyarbakır Art Center – How to Create a Content?: Social Media (Grizine, Papatya Tıraşın, Saliha Yavuz)

18 February 2014 - Diyarbakır, Diyarbakır Art Center – Citizen Journalism (140 Journos, Oğulcan Ekiz)

20 February 2014 - Mardin, Mardin Cinema Association - How to Create a Content?: Social Media (Grizine, Papatya Tıraşın, Saliha Yavuz)

21 February 2014 - Mardin, Mardin Cinema Association - Citizen Journalism (140 Journos, Oğulcan Ekiz)

25 February 2014- Vienna, Prototyping a Game with Blender (xm:lab, Mert Akbal)

5 March 2014- Istanbul, İskele 47 - Prototyping a Game with Blender (xm:lab, Mert Akbal)

18 -19 March 2014 - Mersin, Mersin University Faculty of Fine Arts, Prototyping a Game with Blender 3D (xm:lab, Mert Akbal)

21 March 2014 - Mersin, Mersin Art Collective, Arduino: Responsive Everyday Objects (Osman Koç)

23 March 2014 - Batman, Batman Culture and Art Association, Arduino: Responsive Everyday Objects (Osman Koç)

24 March 2014- Batman, Batman Culture and Art Association, Prototyping a Game with Blender 3D (xm:lab, Mert Akbal)

3 April 2014 – Budapest, Tandem Meeting, How to Create a Content?: Social Media (Grizine, Saliha Yavuz)

23 May 2014- Brussels, Recycle Art, How to Create a Content?: Social Media (Grizine, Saliha Yavuz)

26 May 2014 - Amsterdam, Hogeschool van Amsterdam, How to Create a Content?: Social Media (Grizine, Saliha Yavuz)

27 May 2014 - Amsterdam, Vlaams Cultuurhuis de Brakke Grond, How to Create a Content?: Social Media (Grizine, Saliha Yavuz)

3 June 2014- Saarbrücken, HBK Saar Fine Art Department, Artist Management Tools (Grizine, Saliha Yavuz)

1 August 2014 – Izmir, IO, Prototyping a Game with Blender (xm:lab, Mert Akbal)

Cemre Ceren Asarlı
Documentarist-Istanbul, Turkey
Silke Kurth
Festival dei Popoli-Florence, Italy

GENIUS VOCI*

REFLECTION
PRODUCTION
PROMOTION
PROGRAMME
FOR NEW
CREATIVE
DOCUMENTARIES

The project consists of three documentary workshops organized throughout 2014 in Istanbul and Florence. The two-stage workshop project titled Genius Voci* aims to assist directors and artists at the stage of idea-generation for producing documentaries around the aforementioned theme of resisting spaces.

Primary objectives of the programme which aimed to enable directors and artists to improve their skills in the field of Creative Documentary film making and develop their projects in hand, were: 1) to promote a shared contemplation and provide the opportunity of analysis and involvement with outstanding theoretical and methodological approaches as well as with outstanding artistic works; 2) to activate a creative process between Italian and Turkish film makers on the multiple ways of building different "cinematic gazes" on the same topics; 3) to assist young as well as experienced authors and film makers during the stage of the idea-generation and project-planning in order to enhance their capabilities in view of forthcoming presentations in pitchings forums.

Before the workshops, the organisation representatives came together at the 54th Festival dei Popoli film festival between November 30-December 7, 2013. Following

Supporting Organisations: Robert Kennedy Foundation Florence, European University Institute, Cinema Alfieri, Le Murate-Caffe Letterario Florence, Nardini Bookstore alle Murate Florence, SALT Galata Istanbul, Cezayir Hall Istanbul

* "Genius voci" is a concept inspired by "genius loci" the Roman term for the "spirit of a space", and can be translated to English as "sounds of a space".

this festival attended by Cemre Ceren Asarlı and Necati Sönmez from the Documentarist team, Vittorio Iervese and Silke Kurth from Festival dei Popoli attended "Which Human Rights" film festival organized by Documentarist in Istanbul on December 18-19, 2013.

The participants were elected through an open call. The workshop was based on the main theme of "# 1_How to film the search for a 'Better Place'" and it aimed to develop and hone documentary projects for shooting based on the ideas that address the struggle of protecting, sustaining and conserving the spaces we live in. The first workshops were held on May 2-4, 2014 simultaneously in Istanbul by Andreas Treske (Bilkent University) and in Florence by Alberto Lastrucci (Festival dei Popoli Director), Vittorio Iervese (University of Modena and Reggio Emilia /Festival dei Popoli), Donatella della Porta, (European University Institute), Giovanni Cioni (Filmmaker), and Stefano Mutolo (Producer, Berta Film). The second workshop bringing together the participants from Turkey and Italy was realized in Istanbul by Andreas Treske and Alessandra Celesia (Paris, Filmmaker) on June 7-9, 2014 as part of the Documentarist 7th Istanbul Documentary Days.

geniusvoci.wordpress.com

Cemre Ceren Asarlı
Florence placement dates:
30 November-7 December 2013

Silke Kurth
Istanbul placement dates:
12-21 December 2013
6-10 June 2014

MEETINGS | FLORENCE, ISTANBUL

54. Festival dei Popoli, 30 November-7 December 2013
Which Human Rights, 18-19 December 2013



WORKSHOPS | ISTANBUL, FLORENCE

Istanbul, 2-4 May 2014, 7-9 June 2014
Florence, 2-4 May 2014



THE PARTICIPATING PROJECTS FROM TURKEY AND ITALY IN THE GENIUS VOICI NEW CREATIVE DOCUMENTARIES WORKSHOP:

Turkey

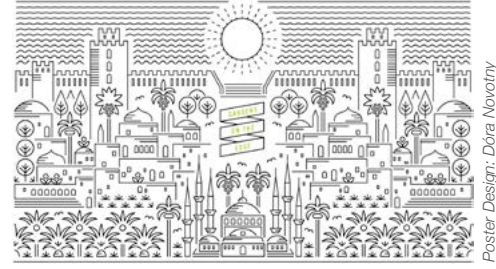
Anil Olcan-Ozan Morgül, "Bostan and Everything Else"
Dağhan Celayir, "Minus One"
Josh Carney, "Mirror for the Fountain"
Okan Avcı, "Modern Earthquake Times"
Özlem Sarıyıldız, "Making the Future"
Tülay Dikenoğlu Süer, "The Village"
Yasemin Akıncı, "A Splendid Rose of Days Gone by: Istanbul"
Supervisors: Kerem Akbaş, Sabiha Çimen, Suna Demir

Italy

Alessandra Cataleta, "Human/Scraps"
Chiara Pellegrini, "Balón of Wonders"
Claudia Brignone, "Desire's Disease"
Donaera Stefania, "Girls Without Dowry"
Francesco Dragone, "The Possible Destination"
Giovanna Burgos, "Ignorance is Not a Point of View"
Natalia Duque Quintero, "The Calligrapher Workshop, Cairo 2012 - 2013"
Nicola Melloni, "We Must Defy the Fate"
Roberto Zazzaro, "White Enemy"
Supervisors: Andrea Vitti, Cecilia Lentini, Claudio Fanetti, Maria Grech, Margherita Cambi

VIDEO MASTHEAD:

Genius Voci, 2014, 6'26"
Video: Veronica Citi



Poster Design: Dóra Novotny

Ertuğrul Akgün
 TAKSAV/Foundation for Social Research,
 Culture and Art-Istanbul, Turkey
Daniella Huszár
 KÉK Hungarian Contemporary Architecture Center
 Budapest, Hungary

GARDENS ON THE EDGE

The project aimed to bring together, document and compare different urban agricultural fields in Istanbul, Budapest, Beirut, and Athens. Activists from Leonardo Community Garden, Boutros Orchards, Eliniko Gardens, and Save Beirut Heritage met for a joint workshop in Istanbul on August 28-September 1, 2014. During the workshop, they shared their experiences on agricultural traditions and techniques. At the end of the workshop, films documenting the endangered urban agricultural fields were produced.

Ertuğrul Akgün
 Budapest placement dates:
 10-23 March 2014

Daniella Huszár
 Istanbul placement dates:
 1-14 June 2014

initiatives across Europe and the Middle-East dedicated to the preservation of green infrastructure in urban landscapes and horticultural heritage. The website presents a number of case studies about communities from different geographic and cultural contexts who are striving to defend the urban green areas ranging from century old domestic gardens to hundreds of hectares of urban forests.

A research visit was also made to Beirut on October 9-12, 2014 within the scope of the project.

The project's website serves as a platform that aims to connect civil society

www.gardensontheedge.com

Supporting Organisations: Boutros Orchards Beirut, Leonardo Community Gardens Budapest, Eliniko Gardens Athens, Save Beirut Heritage Beirut

WORKSHOP | ISTANBUL

28 August-1 September 2014

RESEARCH TRIP | BEIRUT

9-12 October 2014



Istanbul Dream_ Impressionist videos on Istanbul, 2014, 1'47'52"
 Director: Ertuğrul Akgün

From Beirut to Nowhere, 2014, 4'5"
 Director: Panos Aprahamian

Filiz Ağbaba Gürsel
Selçuk Municipality Selçuk Ephesus City Memory
Selçuk, Izmir, Turkey
Laura Melpomeni Tapini
Diadrasis-Athens, Greece

WHISPERS OF A COMMON PAST

Carried out in collaboration by the Selçuk Ephesus City Memory Center of the Selçuk Municipality and Diadrasis in Athens conducting interdisciplinary studies on archaeological and architectural protection, the project Whispers of a Common Past tracked down the common cultural aspects of Greece and Turkey.

The project focused on the similar aspects of cultures in Turkey and Greece which coexisted side by side for centuries. The archives available at the Selçuk Ephesus City Memory Center and the Pan-Hellenic Association of Ephesians, which consisted of the documents, photographs and oral history documents related to the population exchange between Greece and Turkey pursuant to the Lausanne Peace Treaty of 1923, was brought back to the agenda with this project. The documentary film featuring interviews with the first and second generation exchanged people living in Turkey and Greece, aimed to convey the common values of the two cultures to the

next generations, and expand the current archives as a tool of reconciliation.

The film was screened at Hellenic Archaeologists Society in Athens on September 8, 2014. Before the screening, Maro Magoula from the Kent University and Athens University of Economics and Business explained for the participants the content of intangible cultural heritage, and the methods used for its preservation. Then, Katherine Burlingame from the Brandenburg Technical University in Germany made a presentation on "Mapping the Intangible Heritage of the 1923 Greek and Turkish Compulsory Population Exchange".

The project received the grand prize in the cultural heritage category for the best project of cross-border cooperation during the Eastern-Europe Initiatives Congress held in Lublin.

whispersofcommonpast.wordpress.com

Supporting Organisations: Pan-Hellenic association of Ephesians, Hellenic Archaeologists Society, Anatolian Studies Center Athens, Paradoxs Production Izmir



Poster Design: Laura Melpomeni Tapini

Filiz Ağbaba Gürsel
Athens placement dates:
4-11 October 2013

Laura Melpomeni Tapini
Izmir placement dates:
15-28 December 2013

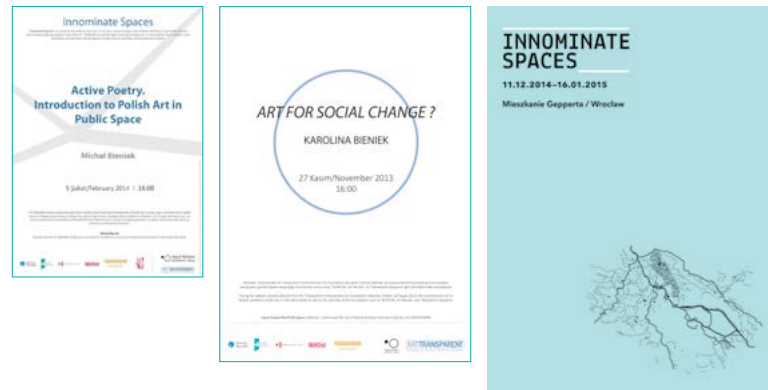


SCREENING | ATHENS

Hellenic Archaeologists Society in Athens, 8 September 2014



Whispers of a Common Past, 2014, 22'42"
Edit: Filiz Ağbaba Gürsel, Laura Melpomeni Tapini



Poster Design: Marta Preciszewska

Gizem Akkoyunoğlu
Input Output-Izmir, Turkey
Karolina Bieniek
Art Transparent-Wroclaw, Poland

INNOMINATE SPACES

Innominate Spaces project focused on public spaces, urban transformation and joint actions. Artists from Poland (Tomasz Opania & Maria Wrońska) and Turkey (Input/Output) carried out performances in public spaces during their two meetings in Izmir and Wrocław.

The first meeting was in Izmir on February 5-7, 2014. At this meeting, the Polish artist Tomasz Opania, who addresses current social and political problems in his works, presented a performance series titled "Right now the same wind is blowing into our hair" in Konak Square, Izmir. Following the performances which generated great interest, a talk was organized in IO with the participation of 2016 Wrocław European Capital of Culture curators Michal Bieniek and Karolina Bieniek.

The second meeting was held at the annual SURVIVAL Art Review Festival organized by Art Transparent in Wrocław. During the 12th SURVIVAL Art Review Festival held through June 27-July 1, 2014, the IO Team (Ezgi Yakın, Ahmet Hamdi Soydemir, Yunus Emre Erdoğan, Gizem Akkoyunoğlu, and Orhan Yıldız) together with Tomasz Opania and Maria Wrońska staged a performance titled "Bon appétit". DEPO (Istanbul) Program Coordinator Asena Günal attended the panel on cultural and social developments in Turkey and Ukraine organized in scope of the Festival. All the project outcomes were exhibited at Mieszkanie Gepperta Gallery in Wrocław on December 11, 2014 – January 16, 2015.

www.innominatepaces.com

Karolina Bieniek
Izmir placement dates:
10-23 November 2013

Gizem Akkoyunoğlu
Wrocław placement dates:
13-30 March 2014

Supporting Organisations: Adam Mickiewicz Institute Poland, Academy of Fine Arts Wrocław

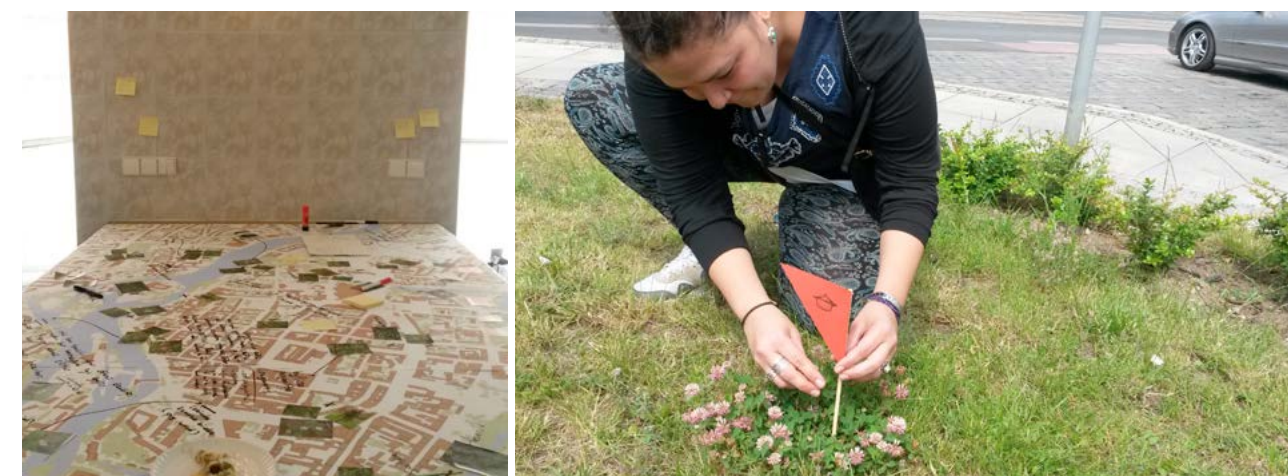
PERFORMANCE, TALK | IZMIR

Konak Square, IO, 5-7 February 2014



PERFORMANCE, PANEL | WROCLAW

12. Survival Art Review Festival, 27 June-1 July 2014



EXHIBITION | WROCLAW

Wrocław Mieszkanie Gepperta Gallery, 11 December 2014-16 January 2015

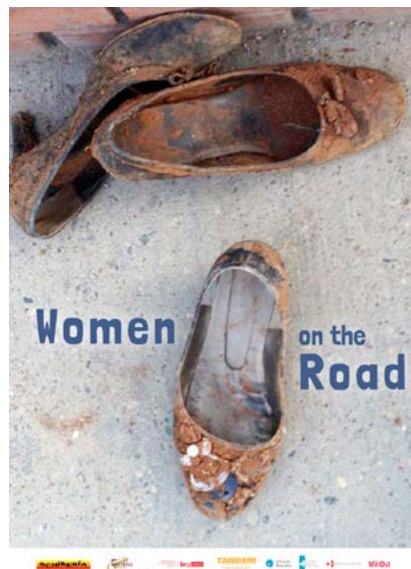
VIDEO MASTHEADS:

Right Now, The Same Wind Is Blowing Into Our Hair, 2014, 6'47"
Performance: Tomasz Opania
Support: Michal Bieniek

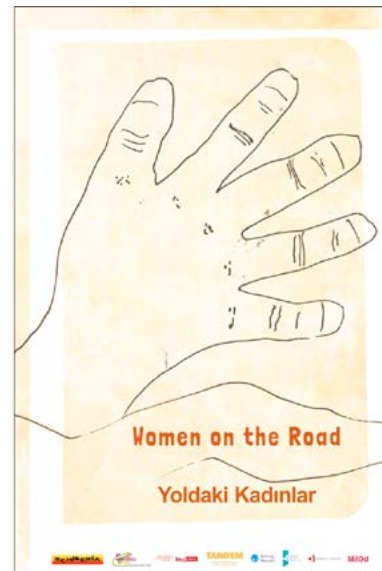
Bon appétit, 2014, 24'53"
Performance: Ahmet Hamdi Soydemir, Yunus Emre Erdoğan, Orhan Yıldız, Ezgi Yakın, Gizem Akkoyunoğlu, Tomasz Opania, Maria Wrońska
Camera: Emrah Gökdemir

Map of Izmir, 2014, gouache and gold on paper, 70x100
Artist: Cansu Çakar
Support: IO team
Deutsche Bank Collection

Map of Wrocław, 2014
Executed by: Karolina Bieniek, Karolina Błażejczak, Anna Gołębiewska, Ola Konopko, Mirek Korzeń, Katarzyna Niepogodzińska, Marta Preciszewska, Monika Ratajczak, Zuza Wollny



Poster Image: Kemal Mural Tarlan



Drawing: Sarah

Aslı Güngörer
Sanatölye Varyant-Izmir, Turkey
Hülya Karcı Egetenmeier
Schilleria Madchencafe-Berlin, Germany

WOMEN ON THE ROAD

The project focused on women migrants forced to migrate due to wars, economic problems, natural disasters, and other reasons. The project tried to witness how the migrant women strive to hold their family together and establish new relationships in new cities and countries, in foreign and new social circles. In addition to the interviews conducted in Berlin and Izmir, the research trip to Gaziantep on December 6-9, 2013 provided an opportunity for the team to meet with the migrant/refugee women.

During the project, fairy tale nights, music and dance workshops were organized with the women migrating from Syria and Lebanon to Turkey and Germany, and biographical workshops were held by using documentary theater technique. A documentary film was produced at the end of the project. The film was screened at Sanatölye Varyant, Izmir on October 8, 2014.

www.womenontheroad.org

Supporting Organisations: ECF (Step Beyond), Senatsverwaltung für Arbeit, Integration und Frauen Berlin, Deutsch – Arabisches Zentrum Berlin, Kirkayak Art Center Gaziantep

Aslı Güngörer
Berlin placement dates:
26 January-5 February 2014

Hülya Karcı Egetenmeier
Izmir placement dates:
1-14 December 2013

RESEARCH TRIP | GAZIANTEP

6-9 December 2013

WORKSHOPS | BERLIN, IZMIR

January-September 2014



SCREENING | IZMIR

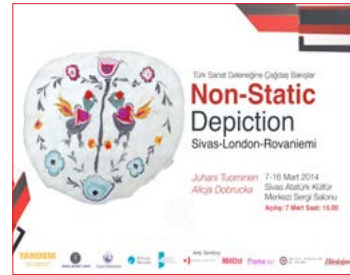
Sanatölye Varyant, 8 October 2014

Women on the Road, 2014, 16'37"

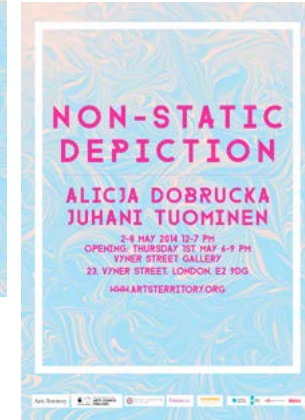
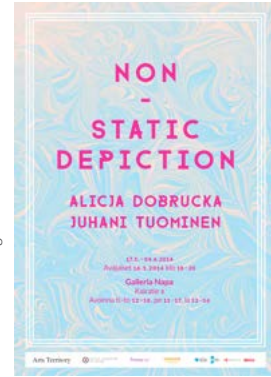
Edit: Aslı Güngörer, Hülya Karcı, Nevim Yakıt

Camera: Kader Metin, Duygu Özer, Arzu Tuncel Rollenhagen

Performance: Watfa El-Mustapha (food), S.Cansu Ergin (dance), Sami Hosseini (tambourine), Karahan Kadirman (ney-reed flute)



Poster Design: Talat Alkan



Poster Design: Kuba Budzyński/nobrain.pl

Talat Alkan
Sivas Service Foundation-Sivas, Turkey
Merja Briñón
Artist's Association of Lapland-Rovaniemi, Finland
Katarzyna Sobucka
Arts Territory-London, UK

NON-STATIC DEPICTION

Non-Static Depiction project focused on the relationship between tradition and contemporary art through local folk arts and craftspeople's works in Sivas, Lapland/Finland and Poland.

Finnish academician and painter Juhani Tuominen and Polish artist Alicja Dobrucka did research on traditional arts and craftspeople in Sivas for 2 months, starting from January 2014. As a result of their research, Juhani Tuominen created paintings inspired by the ornaments on the interiors of the tombs. Alicja Dobrucka examined Sivas's traditional knife making, silver works, gilding, bağlama (an instrument with three double strings) making, and similar arts, and she created multi-disciplinary artworks including

drawings and videos through her collaboration with craftspeople.

Starting from March 2014 onwards, curated by Katarzyna Sobucka and Merja Briñón, the exhibition Non-Static Depiction, bringing together the works produced during the project, met with the audience at Sivas Atatürk Cultural Center (March 7-16, 2014), then London Vyner Street Gallery (May 2-8, 2014) and Rovaniemi Gallery Napa (May 17-June 4, 2014). During the exhibition at Gallery Napa, reed flute player (neyzen) İbrahim Odabaşı from Sivas performed a selection of music and Juhani Tuominen held an artist talk.

Supporting Organisations: Frame Foundation Finland, Arts Council England, Sivas Municipality, Sivas City Culture Directorate, Hayat Ağacı Magazine, Sivas Hürdoğan Newspaper

Merja Briñón
Sivas placement dates:
21-31 October 2013

Katarzyna Sobucka
Sivas placement dates:
24 February-8 March 2014

RESEARCH, PRODUCTION, EXHIBITION | SIVAS

Atatürk Cultural Center, 7-16 March 2014



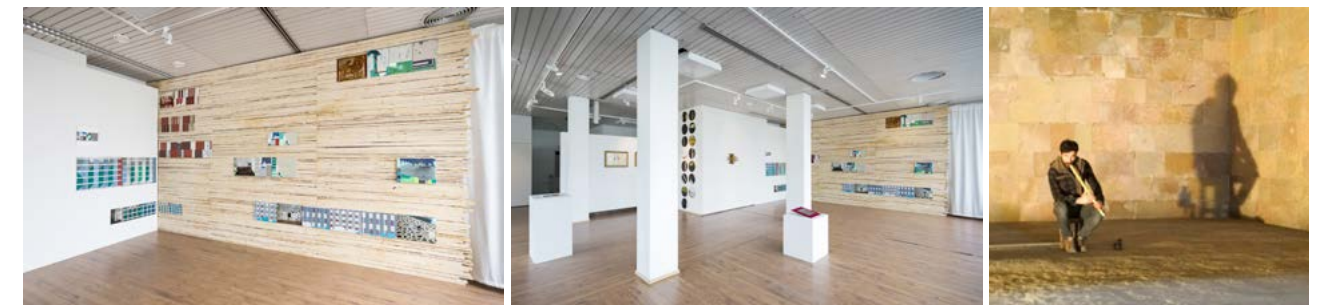
EXHIBITION | LONDON

Vyner Street Gallery, 2-8 May 2014



EXHIBITION, CONCERT, TALK | ROVANIEMI

Galleria Napa, 17 May-4 June 2014



Exhibition Photos: Arto Liiti

COLLABORATING CRAFTSPEOPLE:

Mehmet Ali Düzün (Marbling Artist), Mustafa Argut (Cutler), Mustafa Kaydan (Photographer), Cefer Yıldız (Rosary Maker), Ünal Güvenal (Silversmith), İbrahim Odabaşı (Ney-Reed Flute Player, Painter)

Ezgi Yalınalp

Puruli, Ankara, Turkey
www.puruli.co

Hüseyin Eryurt

Culture Routes Society, Antalya, Turkey
www.cultureroutesinturkey.com

Esin Demircioğlu

GOLA / Green Yayla Festival, Artvin, Turkey
www.yaylafest.org

Fırat Bingöl

SKYGD, Diyarbakır, Turkey
www.sosyalkulturelyasam.org

Vural Tarla

Kırkayak Art Center, Gaziantep, Turkey
www.kirkayak.org

Derya-Nüket Özer

Sulukule Platform, Istanbul, Turkey
sulukulecocuksanatatosyesi.wordpress.com

Ümit Özdemir

Galata Perform, Istanbul, Turkey
www.galataperform.com

Sibel Erduman

Photography Foundation, Istanbul, Turkey
www.fotografvakfi.org

Saliha Yavuz

Grizine, Istanbul, Turkey
www.grizine.com

Cemre Ceren Asarlı

Documentarist, Istanbul, Turkey
www.documentarist.org

Ertuğrul Akgün

TAKSAV, Istanbul, Turkey
www.ist.taksav.org

Filiz Ağbaba-Gürsel

Selçuk Municipality, Izmir, Turkey
www.selcuk.bel.tr

Gizem Akkoyunoğlu

IO-Input/Output, Izmir, Turkey
io-nonprofitartspace.tumblr.com

Aslı Güngörer

Sanatölye Varyant, Izmir, Turkey
www.sanatolyevaryant.org

Talat Alkan

Sivas Service Foundation, Sivas, Turkey
tr-tr.facebook.com/Hayat.Agaci.Dergisi

Ruth Timmermans

Gonzo, Remersdaal, The Netherlands
www.gonzocircus.com

Merja Brinön

AAL-Artists' Association of Lapland, Rovaniemi, Finland
www.lapintaiteilijaseura.fi

Barbara Gleden

Movimiento e.V. Berlin, Germany
www.movimiento.org

Ahmet Sinoplu

jfc Medienzentrum, Cologne, Germany
www.jfc.info

Hülya Karcı-Egetenmeier

Schilleria Mädchencafé, Berlin, Germany
www.schilleria.de

Mert Akbal

Experimental Media Lab, Saarbrücken, Germany
www.xmlab.org

Laura-Melpomeni Tapini

DIADRASIS, Athens, Greece
www.diadrasis.org

Daniella Huszár

KÉK, Budapest, Hungary
www.kek.org.hu

Barna Petrányi

Pro Progressione, Budapest, Hungary
www.pro-cult.com

Silke Kurth

Festival dei Popoli, Florence, Italy
www.festivaldeipopoli.org

Grzegorz Reske

Centre for Culture in Lublin, Poland
www.ck.lublin.pl

Karolina Bieniek

Art Transparent, Wrocław, Poland
www.arttransparent.org

Dragoş Luncan

Asociația Fotocabinet, Bucharest, Romania
www.luncan.ro

Milan Zvada

Záhřada Independent Culture Centre, Banská Bystrica, Slovakia
www.zahradacnk.sk

Noemi Sas Castilleja

Filmoteca de Catalunya, Barcelona, Spain
www.filmoteca.cat

Jon Davis

LIFT, London, England
www.liffestival.com

Katarzyna Sobucka

Arts Territory, London, England
www.artsterritory.org